

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
TPSGC/PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Study of Optronics	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W7701-135588/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W7701-13-5588	<b>Date</b> 2013-02-12
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCL-002-15216	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCL-2-35502 (002)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-02-22</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Brisebois, Aline	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcl002
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2883 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

W7701-135588/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W7701-13-5588

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

QCL-2-35502

Buyer ID - Id de l'acheteur

qc1002

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Étude des technologies optroniques et laser pour les exigences de ciblage et de télémétrie pour l'arme de petit calibre.

Modification à l'invitation no. **001**

Vous trouverez ci-dessous des questions qui ont été posées par des soumissionnaires potentiels. Vous devez prendre en considération ces informations lors de la remise de votre proposition.

**Q1.** For the solicitation listed above is the Period of Contract from date of contract to March 31, 2013 correct? Not sure what to propose given the objective and the short anticipated time between contract and end of contract period.

**R1.** La date de fin de contrat est effectivement le 31 mars 2013. RDDC Valcartier considère qu'avec un nombre suffisant de ressources, le travail de la Phase 1 (tâches 1 et 2) peut être effectué entre la date d'octroi du contrat et le 31 mars 2013.